

**Zeitschrift:** Archives héraldiques suisses = Schweizerisches Archiv für Heraldik = Archivio araldico Svizzero

**Herausgeber:** Schweizerische Heraldische Gesellschaft

**Band:** 52 (1938)

**Heft:** 4

**Artikel:** Vitrail aux armoiries de Praroman

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-746385>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

che può benissimo essero collocato nei dintorni di Osco. Sulla mulattiera procedono penosamente due gruppi di somieri carichi di balle di mercanzie e di fusti. Negli angoli superiori, fuori del portone, vi è una allegoria rappresentante il trionfo del commercio: un pastore giace addormentato mentre al suo fianco il dio Mercurio presenta, sulla palma della mano, un dono a tre giovani prosperose donne che gli stanno di fronte. In questa composizione noi intravediamo una allusione alla corporazione dei somieri di Osco-Faido la cui esistenza è documentata sin dal 1237. La finestra istoriata avrebbe dovuto costituire un dono ai nostri Leventinesi. Non si è potuto accettare se fu realmente eseguita...»

### Vitrail aux armoiries de Praroman.

Le Musée national à Zurich a fait l'acquisition en 1936 d'un petit vitrail rond aux armes de Praroman famille qui a joué un rôle important dans l'histoire de



Fig. 107. Vitrail aux armoiries de Praroman.

Fribourg et dont les armes portent une figure si originale: *de sable au poisson décharné d'argent*.

Nous nous souvenons avoir vu ce vitrail autrefois à Sierre dans les collections de Mme Marcel-Cornaz, qui le tenait de son mari le Dr Charles Marcel (1827—1908) de Lausanne, un grand collectionneur et un excellent connaisseur en matière d'art. Celui-ci l'avait acquis du couvent de la Fille-Dieu près Romont.

Ce vitrail qui semble dater de la seconde moitié du XV<sup>e</sup> siècle est d'une composition héraldique tout à fait remarquable. L'attention est attirée par la simplicité, la légèreté et le mouvement si gracieux des lambrequins.

Nous félicitons le Musée national de s'être enrichi de cette belle pièce et nous le remercions d'avoir bien voulu nous en communiquer une photographie que nous reproduisons ici.

D.

## Das Wappen und der Wappenbrief der Familie Vogel von Zürich.<sup>1)</sup>

Von J. P. ZWICKY.

Vogel-Wappen sind ebenso zahlreich und verschieden, wie der Familienname selbst in verschiedenen Gegenden verbreitet ist, ohne dass von einer gemeinsamen stammesverwandten Herkunft aller Namensträger die Rede sein kann. Der Name, den einzelne Namenforscher vom ehemals hoffähigen Sport des Vogelfangs, andere

als Zuname von der Familiennamengruppe der Tiernamen, und wieder andere von den Hausnamen herleiten, konnte natürlich überall unabhängig entstehen. Die meisten der Vogel-Wappen wurden dann zu redenden, d. h. der Name des Wappeninhabers wurde bildlich durch einen Vogel dargestellt.

Die regimentsfähige Familie *Vogel* von Zürich erhielt 1574 für Statthalter *Marx Vogel* von Kaiser Maximilian II. einen Adels- und Wappenbrief. Als Erster des Geschlechts, das sich 1543 von Thalwil her in Zürich einbürgerte, siegelte *Hans Vogel* 1543, im Jahre

seiner Bürgerrechtserwerbung, als bischöflich-konstanzer Amtmann zu Niederweningen. Die erste Wappendarstellung im Siegel des Amtmann Hans Vogel (Fig. 108) zeigt noch nicht das Wappen, wie es seit dem 17. Jahrhundert und heute noch im Gebrauch ist, sondern nur einen Reithaken im Schild. Das Wappenemblem ist ein Böttcherwerkzeug (vgl. Fig. 109), das durch den Küferberuf des ersten Wappenträgers Hans Vogel zur Verwendung kam, das aber mit einer Stelze, der es ähnlich sieht und seit 1584 als solche dargestellt wird, nichts zu tun hat. Das Siegel von Amtmann Hans Vogel weist noch keine Farben auf, auch enthält es weder Helm noch Helmschild, sondern nur das Schildbild. Seit 1577 verwendet dieser erste Siegler eine Wappenvariante, auf der die Spitze des Reithakens nach rechts und nicht mehr nach links gerichtet ist (Fig. 110).

<sup>1)</sup> Vgl. hiezu: J. P. Zwicky, Die Familie Vogel von Zürich (Zürich 1937).



Fig. 108.

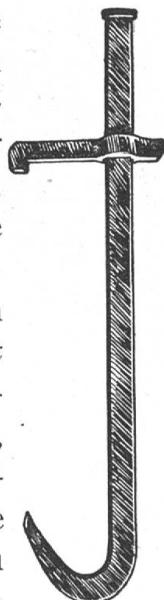


Fig. 109.  
Ein Böttcher-  
werkzeug.